

Matériel Agricole & Motoculture
RACINE Vente - Entretien - Réparation
 ZI - 2 rue des Pierrières
 39700 DAMPIERRE
www.sasracine-motoculture.fr 03 84 81 32 62

Après de mon arbre
Elagage
Taille
Soins de vos arbres
25660 Mérey-sous-Montrand

LE TRENTENAIRE
 Seul journal qui ne paraît que tous les 30 ans
 Anniversaire de La Débâdade

19 & 26
NOVEMBRE
2023

PIGUET
 CHARPENTE | COUVERTURE ZINGUERIE
 SCIERIE | MENUISERIE
 François 1 03 81 59 01 33 | www.sarpiguet.fr



A vendre Vieux tube année 2015 du concert de La Débâdade



CASHMAG
 Encaisser, c'est facile !
 Spécialiste de l'encaissement
 Logiciel - Monnayeur
www.monnayeur.cashmag.fr

Besançon Immobilier Services
 Expert immobilier agréé CNE et REY Tegova
 99 Grande Rue
 25000 BESANÇON
 09 52 67 75 13 - 06 73 68 25 93
www.besancon-arthurimmo.com

Sté IDEEMATIC
 distributeurs automatiques
Etienne LAMBERT
www.ideematic-25.fr
 Tél: 06 07 06 31 38
etienne.lambert70@orange.fr

QUIZ

- 1 - De combien de pupitres est composé le chœur d'Hommes "La Débâdade"?**
 Réponse 1 = 5 Réponse 2 = 3 Réponse 3 = 4
- 2) Quel est le chant "fétiche" de la Débâdade?**
 Réponse 1 = Les "Tourlourous" Réponse 2 = Le Chiffon rouge Réponse 3 = Le petit coq
- 3 - En quelle année "La Débâdade" a remporté brillamment le concours des chorales de FRANCE BLEUE?**
 Réponse 1 = 2005 Réponse 2 = 2010 Réponse 3 = 2018
- 4 - Dans le sketch de présentation de la chanson "le moine de Solovskij" comment s'appellent les 2 choristes de "La Débâdade" en tenue militaire?**
 Réponse 1 = L'adjudant Vosselsky et le colonel Triboillot Réponse 2 = L'adjudant Rondovsky et le colonel Boillot Réponse 3 = L'adjudant Rondoveneziano et le colonel Boillotski
- 5 - La "Débâdade" chante une fanfare, mais d'où vient cette fanfare?**
 Réponse 1 = Pissenavache Réponse 2 = Bagnolet Réponse 3 = Gous-Jes-Usiers
- 6 - Il y a 10 ans, La Débâdade a fêté ses 20 ans au grand karsaal avec un grand orchestre national, quel était le nom de cet orchestre?**
 Réponse 1 = Forchestre d'Harmonie de la garde républicaine Réponse 2 = Forchestre d'Harmonie De Bagnolet Réponse 3 = Forchestre d'Harmonie "Avent'Age"
- 7 - En 2020, La Débâdade devait chanter à Besançon en première partie d'un récital d'un groupe corse de renommée mondiale, ce concert a été annulé (cause Covid) quel est le nom de ce groupe Corse?**
 Réponse 1 = I Muvrini Réponse 2 = Barbara Furtanu Réponse 3 = Cellakesasecorse
- 8 - Quel le nom de la bourgade de Suisse Allemanique du chant interprété par le petit chœur de la Débâdade Le Mannerchor?**
 Réponse 1 = Mesgaineschetel Réponse 2 = Steffisburg Réponse 3 = Niederschaeffolshheim
- 9 - Comment s'appellent les femmes basques d'après le présentateur habituel de "La Débâdade"?**
 Réponse 1 = Les Basquettes Réponse 2 = Les Basquettes Réponse 3 = Les Poulettes Basquaises
- 10 - La Débâdade est jumelée de "Chœur" avec une célèbre chorale mixte Suisse de la Gruyère, quel est le nom de cette chorale?**
 Réponse 1 = Inthayamon Réponse 2 = Gruyère Rapé Réponse 3 = Le "Ranz des vaches"

Le mot du Président

Le Chœur d'Hommes de François «La Débâdade» a décidé de fêter son trentième anniversaire en organisant ces 2 grands concerts auxquels vous nous faites l'amitié d'assister cet après-midi. C'est n'est pas la première fois que nous mettons sur pied une manifestation de cette ampleur. Forts de nos expériences précédentes, nous savions l'engagement que cela exigeait de chacun, notamment des derniers arrivés qui avaient à s'approprier un répertoire important et divers par le style et la langue. Depuis longtemps ils se préparent, ajoutant aux répétitions qui rassemblent le chœur chaque semaine, celles qui leur sont propres, sous la conduite exigeante de notre Chef Christian Bourgon.

Que de chemin parcouru depuis 1993, que de travail fourni en espérant vous offrir, chers spectatrices et spectateurs, des prestations à la hauteur de votre fidélité et de votre amitié. Soyez assurés de notre profonde reconnaissance.

Mais aussi, que de moments chaleureux vécus ensemble à l'occasion d'événements personnels, familiaux ou de notre groupe!

Que tous les artisans de ce concert, anciens et nouveaux choristes, chef et chefs de pupitres, accessoiristes, documentalistes, informaticien, imprimeur, instrumentistes, et chorégraphe trouvent ici l'expression de ma gratitude pour le sérieux avec lequel vous vous êtes investis dans ce projet.

Comment ne pas remercier l'équipe du Karsaal pour sa contribution technique et sa disponibilité mais aussi nos partenaires, France Bleue Besançon et L'Est Républicain et l'ensemble des annonceurs qui ont contribué par leur engagement publicitaire à la réussite de nos 30 ans.

J'ai l'intime conviction que les trente prochaines années continueront dans la même ambiance chaleureuse, avec un souci constant de qualité mélodique et un sérieux qui sait rester léger, partie intégrante de notre réputation.

Mais avant d'envisager de nous retrouver dans 30 ans! Nos chemins, chers amis, ne manqueront certainement pas de se croiser car nous avons la ferme intention de continuer à échanger, donner, chanter, divertir et vous apporter de bons moments de convivialités musicales.

Christian Schmitt
 Président de La Débâdade

Toujours toucher le cœur du public. Accueillir et former de nouveaux choristes.

Un peu fou et anniversaire à notre âge!
 Oser la chorégraphie, se mettre en mouvement tout en chantant bien; Chanter sans partition au risque de perdre pied; S'entourer de jeunes musiciens qui nous emmènent un peu plus loin! Mêler un nouveau répertoire aux titres préférés des choristes car ce sont eux qui ont choisis les reprises!

Ce soir, nous vivons:
Mettre à l'honneur les grands de la chanson française: Charles Aznavour, Joe Dassin, Renaud, Jean Ferrat, Charles Trenet...
Reprendre des succès des 4 Barbis...
Oser quelques rythmiques inhabituelles pour nous, Ragtime, Zoulou, Gospel...
Nous souvenir d'airs d'opéra qui ont marqué notre 20ème anniversaire...
Nous laisser aller à des musiques populaires d'ici ou d'ailleurs...
Quelle frustration de se limiter à 21 titres!
 Pour les autres, vous êtes invités à nous suivre en 2024, déjà 6 concerts programmés avant l'été!
 Un grand merci pour votre fidélité et votre amical soutien!
 Excellente soirée!

Christian Bourgon
 Chef de chœur

Le mot du chef de chœur
Chers amis,
« Il y aura 30 ans que l'on chante Pour tous les publics Et les amoureux de belle musique Engouée et pleine d'émotions Faire chanter les cœurs Tout remplis de bonheur! »
 Sur l'air de cent mille chansons de Frida Boccaro.
Le défi, 30 ans après:
 Ne pas se laisser aller au découragement. Poursuivre le chemin commencé avec le même niveau d'exigences.

Triboovoyage, une nouvelle façon de VOYAGER



Une agence de voyage nouvelle génération, atypique et familiale, créée par des passionnés qui proposent aux Tribus leur façon de voyager depuis toujours, adaptée à vos envies et avec les technologies d'aujourd'hui.

Vous restez maître de votre voyage sur-mesure élaboré ensemble, avec des activités et un programme que vous retrouvez au moment du départ dans l'Appi Triboo, le tout guidé par GPS au départ de chez vous.

Sur place, quoiqu'il arrive et quelle que soit votre demande, un assistant vous est dédié pour vous aider à en profiter à fond!

triboovoyage.com 06 12 83 36 51 contact@triboovoyage.com



Imprimé par nos soins - Directeur de publication: Christian SCHMITT - Conception et impression: Claude RUFFO

MOYSE 3D

RÉNOVATION ÉNERGÉTIQUE GLOBALE

03 81 47 41 10 1 rue des Artisans
228C rue de Dole 71240 SAINT LOUP DE VARENNES
25000 BESANÇON Rue des la Croix Qui viré
2 rue des Termes Franches ZAC des Paradis
21160 MARSANNAY-la-Côte 39100 CHOISEY
moyses3d.fr

Garage de la Fontaine
Réparateur Agréé Citroën
Mécanique/Carrosserie/Toutes Marques
Vente véhicules neufs et occasions
17b Rue de la Fontaine
29600 FONTAINE
03 81 87 27 09
jannickm@gmail.com

Thierry FEUVRIER et Antoine TISSOT
4 grande Rue
25440 QUINGEY
03.81.63.84.93

SAS PREVITALI
8 rue du Vallon
25480 Ecole Valentin
03.81.54.23.18
www.carnage-previtali.fr

Visitez www.cuisinesetpersonnalite.fr
Prenez rendez-vous au 06 19 75 59 39

Cuisines & Personnalité

Professionnelisme vérifié par le chef Christian B et le top choriste Gilles J

Taxi ITRON
Laissez-vous transporter en toute confiance!
Toutes destinations sur réservation
- 7 jours / 7 - 24h / 24
- Transport PMR et VSL
- Paiement CB, chèque ou espèces
Tél: 03 81 59 05 00
Courriel: accueil@taxi-iron.fr

Programme

1^{ère} partie

Emmenez-moi
Paroles et musique de Charles Aznavour, arrangement de Pierre Huwiler

La bohème
Paroles de Jacques Plante, Musique de Charles Aznavour, Harm de Pierre Huwiler

La Mama
Paroles de Robert Gall, Musique de Charles Aznavour, Harmonisation de Nicolas Trinkwell

Salut les amoureux
Interprétée par Jo Dassin, Compositeur Steve Godman, Harmonisation de Christian Roy

La complainte de Pablo Neruda
Poète chilien victime de la dictature en 1973
Texte de Louis Aragon, Musique de Jean Ferrat, Harmonisation de Pierre Huwiler

Légende de Stenka Razine
Traditionnel russe, version Compagnons de la chanson et Charles Aznavour

L'âme des poètes
Paroles et Musique de Charles Trenet, Arrangement de Francis Volery

Medley de spirituels
When the saints, Nobody knows, Hush, Soon I will be done, Steal away, Swing low, sweet chariot, Babylon's falling, Go down Moses

Les gars de la marine
Marche chantée tirée du film «Le capitaine Craddock», Version des Comedian Harmonists, Paroles de Jean Boyer, Harmonisation de Willy Parten

La fanfare de Bagnolet
Chœur Humoristique des Quatre Barbus, partition décryptée et écrite par Jean-Claude Barbez

Tout a commencé là, dans un préfabrique destiné à aléatoire
Nous avons voulu occuper une place dans le paysage du chant choral Franc-Comtois.
Comme on dit, «Si ne savait pas que c'était impossible, alors ils l'ont fait!»



1993

Là où tout a commencé

Vous souffrez de :

- Diabète
- Hypo / Hypertension
- Traitements lourds
- Déficit immunitaire
- Maladies auto-immunes
- Troubles intestinaux

Découvrez LA NUTRITION D'EXCELLENCE Et améliorez VOTRE SANTÉ AU QUOTIDIEN

Jérôme DILLENSEGER
20 Bd Ch. de Gaule - 25000 Besançon
06.70.80.30.82

2^{ème} partie

Der Entertainer-Rag
Rythme Ragtime, d'après une mélodie de Scott Joplin

Chœur des soldats tiré de l'opéra de Faust de Charles Gounod
Déposons les armes, dans nos foyers nous voici revenus, nos mères en larmes ne nous attendront plus... Gloire immortelle de nos aïeux, sans nos fidèles, mourons comme eux...!

Venerabilis barba capucinatorum
Chœur humoristique des Quatre Barbus, sur une musique de W.A. Mozart
«La Barbe des vénéralis Capucins»

Le Männerchor de Steffisbourg
Chœur humoristique des Quatre Barbus, paroles et musique de Jean Villard-Gilles, harmonisation de Jacques Tritsch

La ballade nord irlandaise
Chanson traditionnelle, Paroles et musique de Renaud

Signore delle cime
Chanson traditionnelle italienne
«Dieu du ciel, Seigneur des cimes, Dans la montagne tu as appelé notre ami...
Mais nous te priions, Là-haut au paradis, Laisse-le aller dans tes montagnes.»

Soldier's chorus
Chœur d'opéra tiré du Trouvère de Giuseppe Verdi
«Somnerie, résonnez la trompette guerrière, appelez aux armes, à l'assaut»
«Non, jamais une victoire n'a donné des espoirs plus heureux jusqu'à présent!»

Nkosi Sikelel' Africa Siyahamba
Chant traditionnel sud africain zoulou
«Siyahamb' ekukhanyeni kwenkos: Nous marchons dans la lumière de Dieu!»

Maitia non zira
Chant traditionnel basque
«Bien aimé où êtes-vous? Je ne vous vois pas, Je n'apprends pas de vos nouvelles, Vous m'aviez donné votre parole, Pas une fois, Mais oui deux fois, Que vous étiez à moi.»

Hegoak
L'oiseau, chant traditionnel basque
«Si je lui avais coupé les ailes, Il aurait été à moi, Il ne serait pas parti, Mais alors Il n'aurait plus été un oiseau, Et moi, C'est l'oiseau que j'aimais.»

O bella ciao
Magnifique Bonjour! Chant révolutionnaire italien
«Je me suis réveillé(e) un matin, Et j'ai trouvé l'envahisseur, Et si je meurs en partisan, Il faudra que tu m'enterres, Que tu m'enterres sur la montagne, À l'ombre d'une belle fleur Et les gens qui passeront Me diront «Quelle belle fleur» C'est la fleur du partisan, Mort pour la liberté!»

Pour chanter avec le public
Una mattina / mi sono alzato Je me suis réveillé(e) un matin,
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Una mattina / mi sono alzato (E) ho trovato l'invasor
Et j'ai trouvé l'envahisseur!
O partigiano / portami via Hé! partisan emmène-moi
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
O partigiano / portami via, Ché mi sento di morir
Car je me sens mourir!
E se muoio / da partigiano Et si je meurs en partisan
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
E se muoio / da partigiano, Tu mi devi seppellir
Il faudra que tu m'enterres!
E seppellire / lassu in montagna
Que tu m'enterres sur la montagne
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
E seppellire/lassu in montagna, Sotto l'ombra di un bel fior
À l'ombre d'une belle fleur!
Tutte le genti / che passeranno Et les gens qui passeront
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Tutte le genti/che passeranno, Mi diranno: che bel fior
Me diront Quelle belle fleur!
E quest'è il fiore del partigiano, C'est la fleur du partisan
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Quest'è il fiore del partigiano, Morto per la libertà.
Mort pour la liberté!

M. S. COMTOISE
Fenêtres - Volets - Stores

STORISTES DE FRANCE

18 Boulevard Winston Churchill
25000 BESANÇON
03 81 25 35 88
mccomtoise1@orange.fr
www.ms-comtoise.fr

GRUPE 1000

Conçoit - Constructeur de bâtiments tous corps d'état

Depuis 1986
GRUPE 1000 met à votre disposition
un interlocuteur unique
une équipe dédiée

Pour vous accompagner dans vos projets
de la conception à la réception
dans tous les domaines d'activité

Siège de L'usine - ECOLE VALANTIN
03 81 53 05 08
besancon@grupe1000.fr
www.grupe1000.fr



L'O Restaurant
9 rue du lycée
25000 Besançon
03.81.82.09.08
www.lo-restaurant.fr

Panneaux et portes isothermes pour l'agroalimentaire
Applications diverses:
salles de traite, fromagerie, traitement de la viande, traitement du lait...



Z. I. CIZE rue Etienne LAMY - 39300 SIZE
Tél 03 84 52 42 42 - etudes@juraisolation.fr



FCH 3D
31 boulevard des Valendons
21300 Chenove
06 22 87 41 90
fredericpetitcolin@gmx.fr
cryonet.bfc@gmail.com



SEGUIN ACTIONS
IMMOBILIERES
Immeuble CLOVER
1 Route de François
25000 Besançon
03 81 51 05 43 | 06 07 55 09 16
seguin-immobilier.com
jean-marie.seguin@seguin-immobilier.com